

“讲好中国故事”背景下数字化叙事赋能大学英语课程思政的实践探索

李睿,周发忠

(江西理工大学,江西南昌 330013)

[摘要]针对当前课程思政“重宣讲而轻践行”的问题,在江西某高校开展了基于外语数字化叙事讲好中国故事的教学实践,从内容构建、思政路径与效果评价三个维度,构建了“学用一体,知行融合”的大学英语课程思政数字化叙事模式。实践表明,该模式有效提升了学生运用英语短视频讲述中国故事的能力。在真实的跨文化传播情境中,学生的国际视野得以拓展,国家认同与文化自觉不断深化。这一探索在促进外语教育叙事数字化转型的同时,对大学生国际传播能力的发展产生了积极的反拨作用,使课程思政更具深度、温度与态度。

[关键词]大学英语;课程思政;数字化叙事;中国故事;国际传播能力

[中图分类号] G641; H319.3

[文献标识码] A

[文章编号] 2096-711X(2026)19-0096-04

doi:10.3969/j.issn.2096-711X.2026.19.033

[本刊网址] <http://www.hbxb.net>

一、问题的提出

党的二十大报告强调,要“增强中华文明传播力和影响力……加快构建中国叙事体系,讲好中国故事,展现可信、可爱、可敬的中国形象”。《大学英语教学指南》(2020版)亦明确提出“培养学生对中国文化的理解和阐释能力,服务中国文化对外传播”的课程思政要求。外语数字化叙事能力(Digital Storytelling in Foreign Languages),指通过短视频等形式,恰当地使用外语向国外受众讲述真实的本土故事以实现跨文化传播的能力;涵盖数字化叙事结构、话语表达、跨文化意识以及数字媒介素养,是提高外语产出能力的重要方式。在教育数字化转型背景下,培养大学生运用外语数字化叙事讲好中国故事的能力,既是“让世界读懂中国”的战略需求,也是创新外语课程思政的有效途径。

当前,高校外语课程思政正逐步聚焦于培养学生讲好中国故事的外语输出能力。但已有研究侧重从学理层面探讨“讲好中国故事”的实现途径,缺乏培养成效的实证研究。鉴于此,本研究基于对江西某应用型高校非英语专业本科生运用外语数字化叙事讲述中国故事的能力现状和需求调研,开展大学英语课程思政教育叙事数字化改革,探索将讲好中国故事能力培养融入大学英语教学的实践路径。本研究旨在提升应用型人才的国际传播能力,促进外语教育叙事数字化转型,使课程思政更有深度、温度与态度。

二、研究对象用外语数字化叙事讲述中国故事的能力现状调查与需求评估

(一)研究对象与调查工具

为深入了解江西某应用型高校非英语专业本科生用外语数字化叙事讲好中国故事的能力现状及需求,本研究采用自编问卷作为主要调查工具,包含四个部分:基本信息、外语数字化叙事背景、用英语讲述中国故事的能力现状、需求与

建议。问卷的Cronbach's α 系数为0.872,KMO值为0.891,表明具有良好的信度和结构效度。问卷通过问卷星发放,收回问卷300份,其中有效问卷297份。此外,研究采用典型案例抽样方法,选取15位同学进行深度访谈,围绕以下问题展开:(1)你是否具备用外语数字化叙事讲好中国故事的能力?(2)你希望通过什么途径提升该能力?(3)你认为当前大学英语教学中融入数字化中国故事资源和任务的情况如何?

(二)调查结果分析与需求评估

调查发现,该校非英语专业学生对用外语数字化叙事讲好中国故事的认知程度普遍较低、且实践经验不足,但对这一学习方式的价值认同度较高。具体而言:在外语数字化叙事背景方面,从未使用数字化工具进行英语学习或创作的学生占48.4%,而经常使用者仅占9.1%。在用英语讲述中国故事的能力方面,学生对中国文化了解不深,外语表达能力与数字化叙事技能均存在明显短板。访谈对象反映的主要困难包括选题容易宏大空洞、不知如何将中国故事转化为适合数字化传播的文案、不会使用视频剪辑软件以及担心中国词汇英译不地道等。上述问题与当前大学英语教学中中国文化英语表达能力与数字化叙事能力的培养缺失密切相关。调查显示,仅有18.4%的学生表示教师提供过讲好中国故事的范例,12.5%的学生有过小组合作制作英语短视频的经历,7.2%的学生表示教师讲解过跨文化传播策略,3.9%的学生接受过数字化工具培训。上述数据表明,大学外语课程思政多停留在教师口头补充层面,尚未有效转化为学生的实践能力。

值得关注的是,学生普遍希望提升用外语数字化叙事讲好中国故事的能力。86.2%的学生认同用英语讲好中国故事的重要意义,并希望在大学英语课程中增加此类任务,学习如何选择中国故事、创作双语文案、使用数字化工具;73.1%

收稿日期:2026-8-21

基金项目:本文系江西省高等学校教学改革研究课题“‘讲好中国故事’背景下数字化叙事赋能大学英语课程思政的探索与实践”(项目编号:JXJG-24-7-26);江西理工大学教改课题“新文科下AI赋能的大学英语课程智能实践教学研究”(项目编号:JXJG-2025-22)。

作者简介:李睿(1984—),女,江西南昌人,江西理工大学副教授,主要从事翻译、外语教学研究。

的学生希望教师提供优质的双语素材库和优秀案例;62.3%的学生期待获得团队合作和成果展示的机会。这表明学生不仅渴望系统性的教学支持,也期望将所学知识转化为实际应用能力,为推进大学英语课程思政数字化改革提供了精准的着力点。

三、以数字化叙事讲好中国故事赋能大学英语课程思政的实践与效果分析

(一)教学实施方案

基于学情诊断,本研究锚定“用英语讲好中国故事”这一核心任务,统筹思政内容供给、思政融入路径与思政效果评价,构建了“学用一体,知行融合”的大学英语课程思政数字化叙事模式。该模式注重高阶思维训练,重点强化学生的数字化叙事策略、用英语建构中国故事情景与阐释中国文化的的能力,并通过学科竞赛促进学生国家意识与国际传播能力的协同发展。

在思政内容供给上,教学团队依托教材内容与时事热点,整合中国故事资源,从认知唤醒、情感共鸣、态度内化到价值引领逐层搭建数字化叙事网络,引导学生用外语讲述“文明古国”“当代中国”与“负责任大国”的故事。

在思政融入方面,将微课、短视频等有机嵌入混合式教学过程。通过故事分享、故事研讨、故事写作、角色扮演、字幕翻译、演讲辩论、技巧点评等形式,组织学生围绕故事内涵与叙事策略展开深度对话。通过支架式教学,学生协作完成“用英语短视频讲述中国故事”的单元产出任务,并通过课堂展评、参与相关赛事及社交媒体发布等途径获取真实反馈。

思政效果评价体系兼顾过程、增量与成果反馈。其中,过程性评价借助U校园教学平台数据与课堂录像,分析学生线上讨论频次、资源访问时长、文案修改次数与组内协作特征,重点关注个体在混合学习过程中的投入度与视频创作期间的阶段性成长。增值性评价则纵向对比实验班两学期期末的翻译作答情况,重点关注国家认同感、国际视野及文化自信等思政素养的发展,同时审视其对外语叙事能力的反拨效应。学习产出成果反思性评价则综合学生自评、同伴互评、获奖情况及网络受众反馈,从选题立意、叙事逻辑、数字媒介运用与传播效能等维度,全面评估短视频作品的达成度。

本次大学英语课程思政数字化教学实践以该校非英语专业大二3个班学生为实验对象(共103人,以3~5人为单位组建了21个小组),依托《新视野大学英语》(思政智慧版)第三册主题单元,在第三学期开展,分两阶段实施:第一阶段为期12周,侧重用英语短视频讲述中国故事的协作能力培养与实践;第二阶段共4周,侧重短视频成果的对外传播与优化。通过收集教学录像、教学测试成绩、产出成果评价、反思报告及U校园教学平台数据等,对教学效果进行检验与反思。

(二)教学实施过程

1. 教学实践第一阶段:用英语短视频阐释中国的协作能力培养

教学实践第一阶段以“理解与阐释中国”为主线,基于数字时代、快乐工作以及航天梦三个主题单元,按照“范例导入—工具培训—选题论证—文案创作—跨文化改编—拍摄剪辑—展映互评”七个环节循序推进。

范例导入教学环节中,教师借助U校园教学平台推送贴

合单元主题的特色词汇中英对照素材,打通线上、线下教学场景,统筹运用三类数字化叙事资源:第一类为文明古国故事,选取烽火台(国家治理的古老智慧)、良渚玉匠(精益求精的文明匠心)、甘德观星(古代先贤探索天文的执着精神);第二类为当代中国故事,选用移动支付(科技创新驱动的民生变革)、兵马俑修复师(诠释青年使命担当)、祝融号命名(科技自强的文化底蕴);第三类为负责任的大国故事,收录5G援非(践行科技普惠的大国责任)、坦赞铁路建设者(搭建中非互助的友谊桥梁)、中俄月球合作项目(助力人类和平探索宇宙)。教师围绕故事吸引力、英文表达地道程度、跨文化可理解性三个评价维度,组织开展案例研讨活动,引导学生理解数字化叙事的构成要素,涵养家国情怀。

工具培训环节中,教师通过剪映操作微课和线下工作坊,指导学生掌握字幕添加、配音录制、转场特效、背景音乐选择等功能。

选题论证环节中,各小组聚焦日常生活与专业实践,挖掘能够折射“中国之路、中国之治、中国之理”的具象化故事主题,并提交选题方案。教师通过线上平台逐一反馈,着力引导学生从宏大叙事转向更适合短视频的微观视角。

进入文案创作阶段,为规范多模态叙事标准,教师设计了涵盖镜头调度、英文旁白、中文释义及时间轴控制的双语脚本模板。在班级互评中,各组展示文案初稿,其他小组依据结构化评价量表进行评分与反馈。该量表涵盖叙事逻辑连贯性、英文准确性、文化阐释策略適切性、预期传播效果四个维度,每个维度采用1~5分制。教师就文案中的中国特色话语误译、文化语境剥离、情感共鸣缺失等共性痛点开展集中解析,并推荐使用“中国特色话语对外翻译标准化术语库”等在线工具,辅助学生提升翻译质量。

为打破自说自话的传播困境,跨文化改编环节引入了真实受众机制。教学团队邀请外籍教师与留学生代表参与线上反馈会,从受众视角指出“难以理解的信息点”与“表达欠妥之处”。各小组据此进行深度反思,通过转换叙事视角、增补文化脚注或替换类比案例,完成文案的跨文化调适。这一真实的跨文化碰撞有效强化了学生的受众意识。同时,教师对比文案修改前后的质性变化,以此作为评判学生国际视野拓展与文化自觉深化的依据,并将该变化纳入增值性评价的重要观测项。

拍摄与剪辑阶段,各小组依据定稿文案采集影像素材,统筹画面构图、英文旁白录制、中英双语字幕合成及背景音乐搭配等多模态元素,运用剪映软件制作时长为3至5分钟的短视频。其间,教师持续提供个性化指导,重点考察并记录每位成员在团队协作中的实质性贡献与技能进步情况。

作品完成后,以班级为单位组织展映与同伴互评。小组围绕语言地道性(30%)、情感感染力(40%)及视听清晰度(30%)三项指标进行评分并点评。各组汇总反馈意见,对作品进行语言润色、画面调整或字幕修正。

2. 教学实践第二阶段:强化用英语短视频传播中国的能力与推广成果

教学实践第二阶段以“沟通世界”为核心理念,通过线上平台发布作品、追踪传播数据、组织跨文化专题研讨、参与学科竞赛及撰写个人反思报告等方式,引导学生从“做”到“思”、从“讲述”到“对话”,培养其灵活应对跨文化传播真实

情境的能力。

首先,各小组在B站、抖音或微信视频号等平台发布其英文短视频作品,记录播放量、点赞数、评论内容及转发情况,特别关注海外用户的评论。教师建立在线共享表格汇总传播数据,引导学生分析“哪些故事更容易引发共鸣”“哪些表达引发了误解或好奇”。真实受众反馈数据成为增值性评价的重要依据。

其次,结合各媒体平台的数据,组织教师开展专题研讨活动。一是聚焦成功案例分析:各班选取传播效果最好的三个小组进行经验分享,重点讨论选题设计、叙事技巧、字幕处理等。二是聚焦跨文化误解与修正:筛选评论中出现的典型疑问,引导学生反思文化差异,并练习用英语加注或说明。研讨结束后,教师引导学生完善短视频作品、择优参与各级短视频赛事,并将获奖情况纳入学习产出反思性评价。

最后,学生撰写反思报告,回顾英语短视频制作及其跨文化传播过程中的收获与困惑。教师通过批阅反思报告,结合各阶段过程性数据,对学生整体成长进行质性评估。

(三)教学效果分析

课程结束后,收集到实验班教学录像4次、短视频作品21份、反思报告21份、U校园教学平台数据和前后两学期期末翻译成绩。基于以上工具,研究从外语数字化叙事能力发展、思政素养提升与成果传播效能三个维度,对本次教学实践的育人成效进行了观察与反思。

1. 外语数字化叙事能力的整体提升

从叙事结构来看,学生提交的中国故事文案初稿中,68%的作品存在缺乏故事主线的问题;而最终作品中,学生能够运用“专业实践—治理创新—人民福祉”或“个人故事—文化意涵—当代价值”等微型叙事框架,体现了从文化符号堆砌向价值叙事的转型。如一组以“三代人的支付方式”为题材的短视频,将祖父用粮票购粮的记忆、父亲用现金交易的习惯,与当代扫码支付的便捷日常形成对照,在代际叙事中自然呈现中国从计划经济到市场经济的制度演进,以及数字技术对民生福祉的切实改善,使宏大的国家发展议题落地为可触摸的家庭叙事。

从语言表达来看,初稿语言准确性问题如中国特色词汇误译、中式英语等占比约为43.2%,经文案互评和跨文化改编后,终版占比降至12.7%。有学生在反思中写道:“外教指出在表达‘工匠精益求精的精神’时直译为‘refine to the utmost’令人费解,改为‘pursuing perfection in every single detail’后,留学生们立刻点头。这让我明白,中国故事的英语表达须考虑受众的认知习惯。”

从文化阐释策略来看,学生产出成果初步实现了从自我表达到受众意识的建构。初期仅23.8%的小组在文案中预设外国受众的疑问,而后期这一比例上升至71.4%。学生逐渐掌握了文化脚注与类比替换等策略。相比上学期,实验班本学期期末测试的翻译题平均得分由11.7分提升至15.2分(满分为20分; $t=5.84, p<0.001$),译文的中国特色词汇英译准确性、文化负载项阐释完整性与跨文化可读性均有明显改善。

从数字素养来看,多数学生实现了从技术焦虑到工具赋能的态度转变,数字传播意识和叙事能力提升显著。U校园平台数据显示,学生访问剪映操作微课等数字工具资源包的

平均时长为45分钟。85.7%的作品运用了多模态叙事元素,如转场特效、背景音乐、配音解说与画面注释;52.4%的作品尝试了倒叙、插叙或多线并进等非线性叙事结构。同时,笔者发现约21.4%的学生在剪辑环节的线上求助频次显著高于其他环节,且对应小组的作品在数字媒介运用维度得分偏低,表明学生之间的技术水平仍存在较大个体差异。

2. 国家认同、文化自觉与国际视野呈现积极变化

本次教学实践通过真实的跨文化传播情境,在拓宽学生国际视野的同时,深化了其国家认同并增强了文化自觉,助力他们成长为能够主动挖掘、阐释并传播中国故事的行动者。83%的学生在反思报告中表达了对中国发展成就的自豪感,如有学生写道:“采访老家通过电商直播脱贫的姑姑,用英语短视频讲述她从用手机到成为带货主播的故事,使‘脱贫攻坚’具象化为‘姑姑脸上的笑容’,让‘以人民为中心’的发展理念获得了生动的注解。”

教学录像显示,在跨文化误解与修正专题研讨中,学生不再简单将外国观众的质疑视为不理解中国或文化偏见,而是尝试从对方的社会语境中寻找成因,进行跨文化协商与叙事调适,体现出平等、理性、自信的交流态度。短视频平台数据显示,21组作品中共有15组根据海外观众的反馈进行了二次修正。例如,针对“年轻陶艺师重复拉坯”的效率质疑,学生能够从西方效率至上的线性时间观与中国传统工夫导向的过程时间观的差异入手,阐释陶艺师于重复拉坯中所追求的并非单位时间产出最大化,而是心手相应的专注境界与技艺精进中的身心修炼,进而诠释劳动意义的多元内涵。

3. 协作能力与国际传播能力的协同发展

小组协作机制有效支撑了学生国际传播能力的发展。U校园平台的小组讨论记录与教学录像显示,约85.7%的小组通过每周固定线上会议、使用共享文档同步文案修改、剪辑阶段集体审片等方式推进短视频制作;学生线上、线下讨论频次在选题论证与跨文化改编两个环节出现明显峰值,人均互动时长达6.3小时,表明关键节点的协作互动有效推动了任务进展;76.2%的小组在工作坊中吸纳了跨组反馈并进行文案修订,体现出开放性的知识共建特征。

在成果辐射方面,学生作品经打磨后参加外语短视频竞赛,获得校级奖项2项,省级奖项1项。学期结束时,学生短视频在各社交媒体平台的总播放量逾2000次,单条最高播放量达200余次,点赞与正向评论占比超过75%。上述数据表明,学生的数字化叙事产出已具备一定的国际传播效力。

四、结语

为打破当前外语课程思政“重宣讲而轻践行”的窠臼,本研究以外语数字化叙事讲好中国故事为核心驱动,构建了“学用一体、知行融合”的大学英语课程思政模式。实践表明,该模式不仅有效提升了学生的英语语言表达能力与数字媒介素养,更使其在真实的跨文化传播情境中拓宽了国际视野,涵养了国家认同感与文化自觉。真实受众反馈与竞赛激励机制的引入,激发了大学生从“要我讲”到“我要讲”、从“讲给自己听”到“讲给世界听”的转变,对其国际传播能力的发展产生了积极的反拨作用。鉴于大学生外语数字化叙事能力仍存在显著的个体差异,未来教学将通过建立同伴互助机制、探索人工智能辅助路径等方式实现精准赋能。

参考文献:

- [1] 大学外语教学指导委员会. 大学英语教学指南[M]. 北京: 高等教育出版社, 2020.
- [2] 杨华. 大学生外语数字化叙事能力的理论与实践研究: 课程思政的新探索[J]. 外语教育研究前沿, 2021, 4(4): 10-17, 91.
- [3] 岳豪, 庄恩平. 大学英语课程思政的实践路径探索: 用跨文化方式讲好中国故事[J]. 外语教学, 2022, 43(5): 55-59.

- [4] 黄雅芬, 段燕北. 数字化叙事视角下大学生用英语讲好中国故事能力培养研究[J]. 现代英语, 2023(23): 93-95.
- [5] 林文韵, 杨田田. 讲好中国故事背景下大学生英语数字化叙事能力提升路径探究[J]. 延边教育学院学报, 2023, 37(3): 10-13.
- [6] 张亦凝, 等. 外语专业写作“讲好中国故事”课程思政教学模式研究[J]. 外语界, 2024(3): 68-74.

Empowering Ideological and Political Education in College English in a Digital Way Through “Telling China’s Stories”

LI Rui, ZHOU Fa-zhong

(Jiangxi University of Science and Technology, Nanchang Jiangxi 330013, China)

Abstract: To give full play to the role of curriculum-based ideological and political education in guiding students’ daily practice, a teaching practice was conducted among non-English major undergraduates at a university in Jiangxi Province by integrating digital storytelling into college English teaching. With curated digital resources and activities as the platform for telling China’s stories, this study constructed a teaching model featuring learning by doing to achieve the deep integration of short video creation and value guidance. Results from diversified assessments of students’ performance show that the proposed model significantly enhances learners’ competence to tell China’s stories vividly through active engagement in varied activities and the output in the form of English short videos. Immersed in authentic intercultural communication settings, students have gained a global perspective and developed a stronger sense of pride in the Chinese nation and its culture. Hopefully, this exploration may facilitate the digital shift in foreign language teaching and endow the ideological and political education in college English with greater depth, warmth, and conviction.

Key words: college English; curriculum-based ideological and political education; digital narrative; China’s stories; competence for intercultural communication

(责任编辑:陈思婷)

(上接第95页)

Research on the Exploration and Practice of Ideological and Political Elements in the “Human Anatomy and Physiology” Course

YUAN Cai-xia

(College of Life Sciences, Yan’an University, Yan’an Shaanxi 716000, China)

Abstract: Curriculum ideological and political education is an important approach for universities to fulfill the fundamental task of fostering virtue through education. To explore the ideological and political elements embedded in professional knowledge and integrate value guidance with knowledge instruction, this study focuses on the “Human Anatomy and Physiology” course for biology majors. Combining the curriculum content system and characteristics of the subject, the study systematically explores ideological and political elements from the dimensions of life education, scientific literacy, professional responsibility, patriotism and social responsibility, and discusses implementation pathways through teaching cases. By analyzing the integration of professional knowledge with ideological and political elements, a curriculum ideological and political teaching system for “Human Anatomy and Physiology” is constructed to realize the organic unity of knowledge imparting, ability cultivation, and value shaping, providing references for curriculum ideological and political development and teaching reform in “Human Anatomy and Physiology” courses.

Key words: “Human Anatomy and Physiology”; curriculum ideological and political education; ideological and political elements; teaching reform

(责任编辑:范新菊)